

For Our World

We need to stop.
Just stop.
Stop for a moment...
Before anybody
Says or does anything
That may hurt anyone else.
We need to be silent.
Just silent.
Silent for a moment...
Before we forever lose
The blessing of songs
That grow in our hearts.
We need to notice.
Just notice.
Notice for a moment...
Before the future slips away
Into ashes and dust of humility.
Stop, be silent, and notice...
In so many ways, we are the same.
Our differences are unique treasures.
We have, we are, a mosaic of gifts
To nurture, to offer, to accept.
We need to be.
Just be.
Be for a moment...
Kind and gentle, innocent and trusting,
Like children and lambs,
Never judging or vengeful
Like the judging and vengeful.
And now, let us pray,
Differently, yet together,
Before there is no earth, no life,
No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

English Original www.MattieOnline.com

За Нашия Свят

Трябва да спрем.
Просто да спрем.
Да спрем за момент ...
Преди някой
Да изрече или извърши нещо,
Кое би наранило някой друг.
Трябва да запазим тишина.
Просто да помълчим.
Тишина за момент ...
Преди да загубим завинаги
Благословията на песните,
Които звучат в сърцата ни.
Трябва да забележим.
Просто да забележим.
Да забележим за момент ...
Преди бъдещето да се изплъзне
И да се превърне в пепел и прах от смирение.
Спри, помълчи и забележи ...
По толкова много начини, ние сме еднакви.
Нашите различия са уникални съкровища.
Ние имаме, ние сме, мозайка от дарове
Да отглеждаме, да предлагаме, да приемаме.
Ние трябва да бъдем.
Просто да бъдем.
Да бъдем за момент ...
Мили и нежни, невинни и доверчиви,
Също както деца и агънца,
Никога да не съдим или мъстим.
А сега, нека се помолим,
Различно и все пак заедно,
Преди да загубим земята, живота,
Без шанс за мир.

Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

Bulgarian Translation by Alex Sredov
Submitted by 2011 Global Teen Leader Italo Ribeiro Alves
www.MattieOnline.com